

ET-M3140/M3140 Series ET-M3170/M3170 Series ET-M3180/M3180 Series

از اینجا شروع کنید
Buradan Başlayın / **FA**
Anza Hapa / **SW** ابدأ من هنا



Kurulum /

إعداد /
راهاندازی /

Usanidi

Önce bunu okuyun
Bu yazıcıdaki mürekkebin kullanımına dikkat edilmelidir. Mürekkep tankı doldurulurken veya yeniden doldurulurken etrafa mürekkep bulaşabilir. Giysilerinize veya eşyalarınıza mürekkep bulaşrsa bu lekelerin temizliği mümkün olmayabilir.

İrjی قراءة هذا الدليل أولاً
تتطلب هذه الطابعة التعامل مع الحبر بحذر. قد تنتثر قطرات من الحبر عند تعبئة خزان الحبر أو إعادة تعبئته بالحبر. إذا لمس الحبر ملابسك أو أمتعتك، فقد لا تتمكن من إزالتها.

ابتدا این را بخوانید
در این چاپگر باید به دقت از جوهر استفاده کنید. ممکن است هنگام پر کردن یا پر کردن مجدد مخزن، جوهر ترشح کند. اگر جوهر بر روی لباس‌ها یا وسایل شما بریزد ممکن است پاک نشود.

Soma hii kwanza
Kichapishi hiki kinahitaji uangalifu wakati wa kushughulikia wino. Wino unaweza kutapakaa wakati tangi la wino limejaa au kuongezwa wino. Iwapo wino utamwagikia nguo au mali yako, huenda usitoke.

Yazıcı kurulum talimatları için bu kılavuzla veya Epson video kılavuzlarına bakın.

تفضل مراجعة هذا الدليل أو راجع أداة Epson المرئية للحصول على إرشادات إعداد الطابعة.

جهت اطلاع از دستورالعمل‌های تنظیم چاپگر این راهنما یا راهنماهای ویدیویی Epson را ملاحظه نمایید.

Tazama mwongozo huu au miongozo ya video ya Epson kwa maagizo ya kusanidi kichapishi.



<http://epson.sn>

Windows kullanıcıları birlikte verilen CD'yi kullanarak da kurabilir.

يمكن لمستخدمي نظام Windows إجراء الإعداد أيضاً باستخدام القرص المضغوط المرفق.

كاربران Windows نیز می‌توانند با استفاده از سی‌دی ارائه شده نسبت به اعمال تنظیمات اقدام نمایند.

Watumiaji wa Windows pia wanaweza kusanidi kwa kutumia CD iliyoambatishwa.

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.

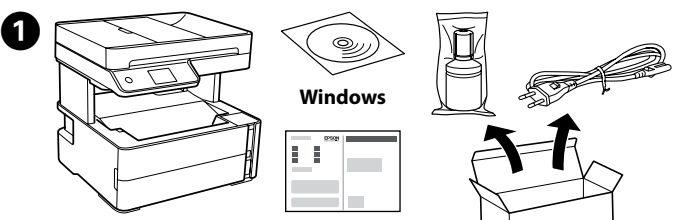
Yazdırma kafasını doldurmak için ilk mürekkep şişesi kısmen kullanılır. Bu şişe izleyen mürekkep şişelerine oranla birkaç sayfa yazdırabilir.

سُستخدَم زجاجة الحبر الأولى جزئياً لشحن رأس الطابعة. قد تطبع هذه الزجاجة صفحات أقل مقارنة بزجاجات الحبر اللاحقة.

مقداری از محتوای بطری جوهر اولیه برای شارژ هد چاپ مورد استفاده قرار می‌گیرد. در نتیجه ممکن است این بطری در مقایسه با بطری‌های آتی، تعداد صفحه‌های کمتری را چاپ کنند.

Chupa ya kwanza ya wino itatumika kwa kiasi fulani kuchaji kichwa cha kuchapisha. Chupa hii inaweza kuchapisha kurasa chache ikilinganishwa na chupa zinazofuata za wino.

1	2	3	4	5
Paketten çıkarma /				
تفريغ المحتويات /				
باز کردن /				
Kufungua				



Nakliye için aksesuar kutusunu sakladığınızdan emin olun.

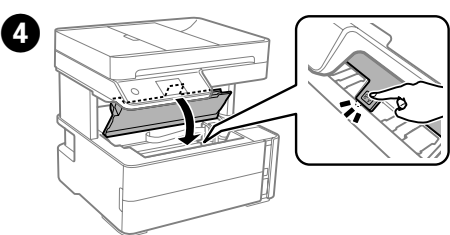
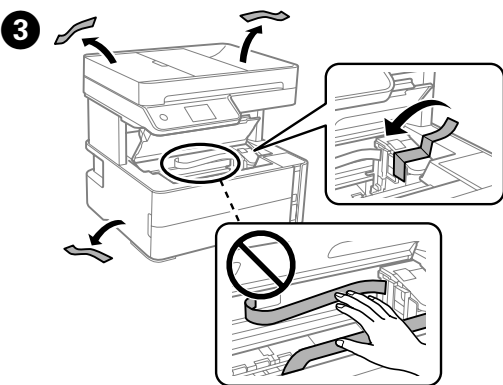
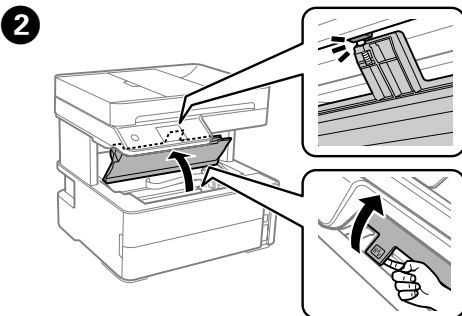
تأكد من الحفاظ على الصندوق الملحق للنقل.
مطمئن شوید جعبه لوازم را برای حمل و نقل نگه می‌دارید.
Hakikisha unahifadhi kikasha cha vifaa kwa usafirishaji.

Konuma bağılı olarak ek öğeler eklenebilir.

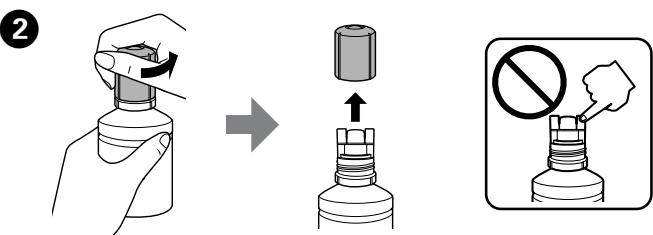
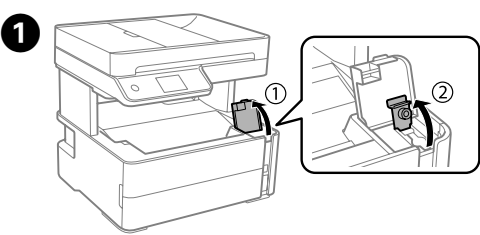
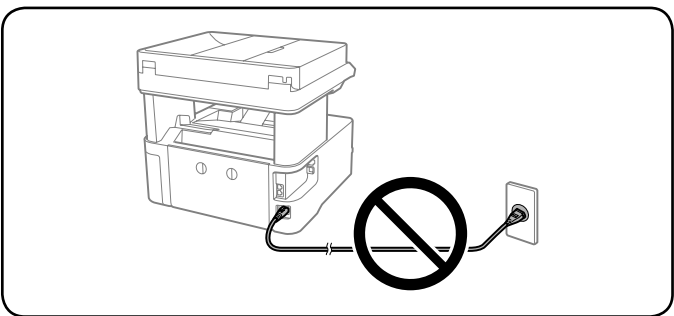
قد يتم تضمين عناصر إضافية حسب الموقع.

بسته به موقعیت ممکن است موارد دیگری نیز در بسته ارائه شوند.

Vipengee vya ziada vinaweza kujumuishwa katika eneo.



1	2	3	4	5
Mürekkep doldurma /				
شحن الحبر /				
شارژ کردن جوهر /				
Kuchaji wino				



- ❗ Mürekkep şişesini dik tutarken kapağı çıkarın; aksi halde mürekkep sızabilir.
- ❗ Ürününüzle gelen mürekkep şişesini kullanın.
- ❗ Epson, orijinal olmayan mürekkeplerin kalitesini ve güvenilirliğini garanti edemez. Orijinal olmayan mürekkep kullanımı Epson'ın garantisini kapsamında olmayan hasara yol açabilir.

❗ ازل الغطاء أثناء زجاجة الحبر في وضع عمودي؛ وإلا فقد يسرب الحبر.

❗ استخدم زجاجة الحبر المرفقة مع منتجك.

❗ لا يمكن لشركة Epson أن تضمن جودة الحبر غير الأصلي أو موثوقيته. قد يؤدي استخدام حبر غير أصلي إلى حدوث تلف لا تشملته ضمانات Epson.

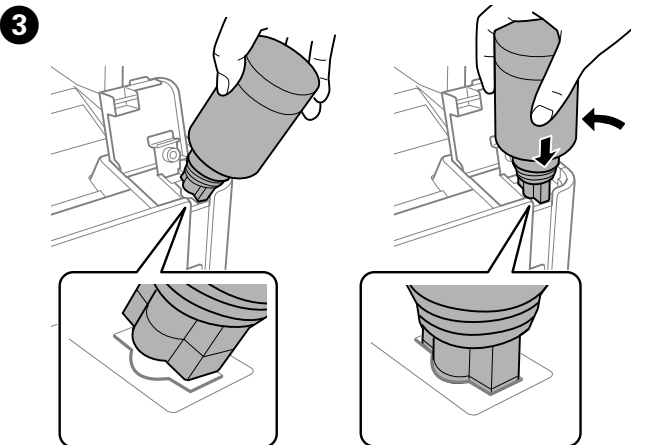
❗ در حالی که بطری را عمودی نگه داشته‌اید، درپوش را بردارید؛ در غیر این صورت ممکن است نشت کند.

❗ از بطری جوهر که همراه محصول عرضه شده است استفاده کنید.

❗ Epson نمی‌تواند کیفیت یا قابلیت اعتماد به جوهر غیر اصل را ضمانت کند.

❗ استفاده از جوهر غیراصلي امکان دارد باعث آسیب دیدن محصول شود که تحت ضمانت‌های Epson نمی‌باشد.

- ❗ Ondoa kifuniko huku ukisimamisha wima chupa ya wino; vinginevyo wino unaweza kuvuja.
- ❗ Tumia chupa ya wino iliyokuja na bidhaa yako.
- ❗ Epson haiwezi kuhakikisha ubora na utegemezi wa wino usio halali. Matumizi ya wino usio halali yanaweza kusababisha uharibifu usioangaziwa na dhama na Epson.



- ❗ Mürekkep şişesini düşürmeyin, aksi halde mürekkep sızabilir.

❗ لا تدفع زجاجة الحبر، وإلا فقد يسرب الحبر.

❗ به آن ضربه نزنید، در غیر این صورت ممکن است جوهر نشت کند.

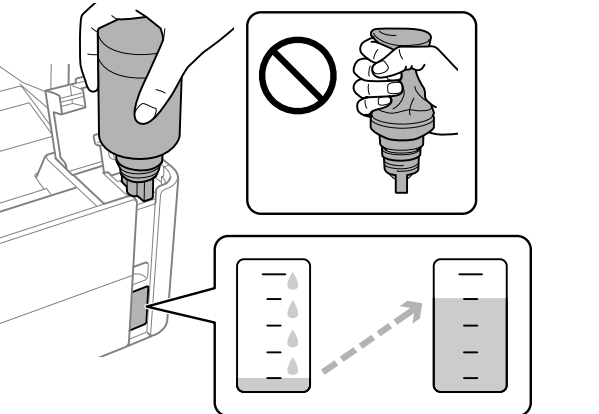
❗ Usigonge chupa ya wino; vinginevyo wino unaweza kumwagika.

❗ Tüm mürekkebi şişeden yazıcı içine dökün.

❗ صب كل الحبر من الزجاجة داخل الطابعة.

❗ همه جوهر را بطری درون چاپگر بریزید.

Mwaga wino wote kutoka kwenye chupa hadi kwenye kichapishi.



- ❗ Mürekkep tank içine akmaya başlamadysa mürekkep şişesini çıkarın ve yeniden takmaya çalışın.
- ❗ Mürekkep şişesini takılı bırakmayın; aksi halde şişe hasar görebilir veya mürekkep sızabilir.

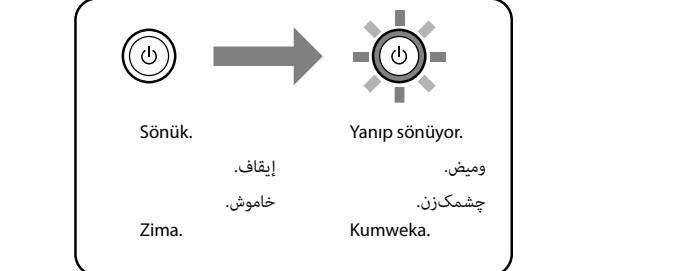
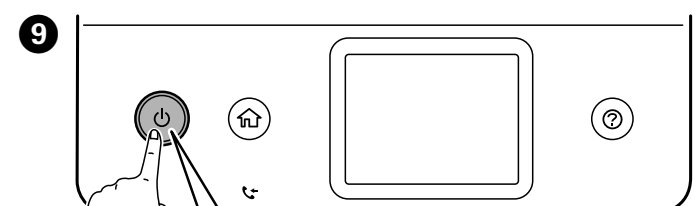
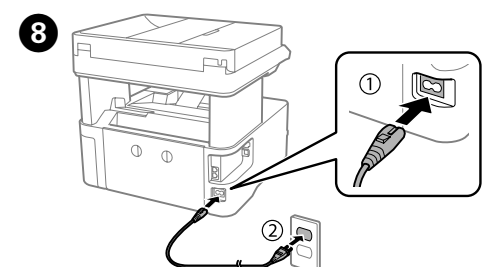
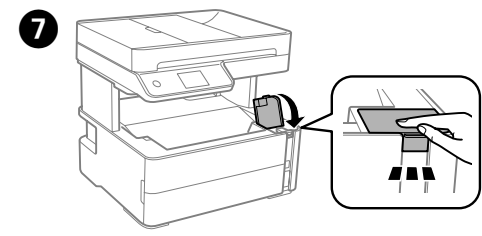
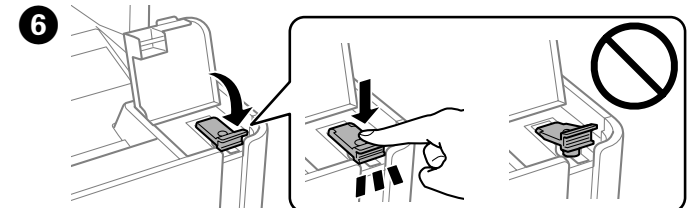
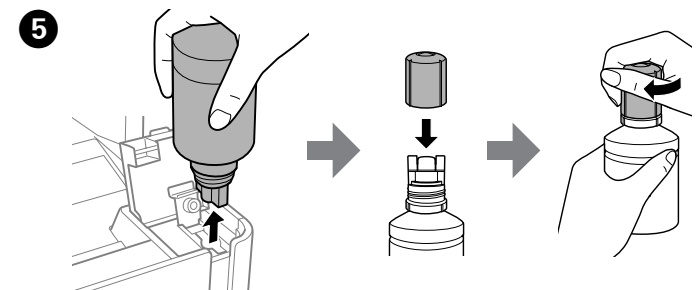
❗ إذا لم يبدأ الحبر في التدفق إلى الخزان، فأزل زجاجة الحبر ثم حاول إعادة إدخالها.

❗ لا تترك زجاجة الحبر داخل الخزان؛ حيث قد يؤدي ذلك إلى تلف الزجاجة أو تسرب الحبر.

❗ إذا جوهر وارد مخزن نشد، بطری جوهر را بردارید و دوباره وارد کنید.

❗ بطری جوهر را وارد شده رها نکنید؛ در غیر این صورت ممکن است بطری آسیب ببیند یا جوهر نشت کند.

- ❗ Iwapo wino hautaanza kutiririka kwenye tanki, ondoa chupa ya wino na ujaribu kuichomeka upya.
- ❗ Usiache chupa ya wino kama imechomeka; vinginevyo chupa inaweza kuharibika au wino unaweza kumwagika.



❗ Ekranındaki talimatları izleyin.

❗ اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة.

❗ دستورالعمل‌های روی صفحه را دنبال کنید.

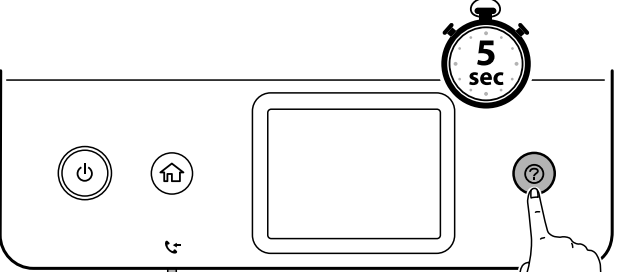
Fuata maagizo yaliyo kwenye skrini.

❗ Buradan Başlayın mesajı görüntülediğinizde, ögesine 5 saniye kadar basın.

❗ عند ظهور رسالة تفيد رؤية "ابدأ من هنا"، اضغط على لمدة 5 ثوانٍ.

❗ هنگامی که پیام «از اینجا شروع کنید» نمایش داده شد، دکمه را به مدت 5 ثانیه فشار دهید.

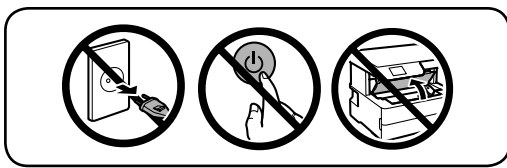
❗ Wakati ujumbe wa kuona Anza Hapa unaonyeshwa, bonyeza kwa sekunde 5.



❗ İlklemeyi başlatmak için ekrandaki talimatları izleyin. Bu, yaklaşık 10 dakika sürer.

❗ اتبع التعليمات الموضحة على الشاشة لبدء التهيئة. يستغرق هذا حوالي 10 دقائق
لبدء تشغيل راهاندازی. دستورالعمل‌های روی صفحه را دنبال کنید. این عملیات حدود 10 دقیقه طول می‌کشد.

Fuata maagizo yaliyo kwenye skrini ili kuanza uzinduai. Hii inachukua takriban dakika 10.



1	2	3	4	5
Yazdırma kalitesini kontrol etme /				
فحص جودة الطباعة /				
بررسی کیفیت چاپ /				
Kuangalia ubora wa chapisho				

❗ Püskürtme Yzdrım Kafası Bşık Kntrolü ve ayarlamalar yapmak için ekrandaki talimatları izleyin. Kağıt yükleme mesajı görüntülediğinizde, 2 adımına bakın.

❗ اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لإجراء التحقق من فوهات رأس الطباعة وإجراء التعديلات. عند عرض رسالة تحميل الورقة، راجع الخطوة 2.

❗ برای بررسی نازل هد چاپگر و اعمال تنظیمات دستورالعمل‌های روی صفحه را دنبال کنید. پس از ظاهر شدن پیام بارگذاری کاغذ به مرحله 2 بروید.

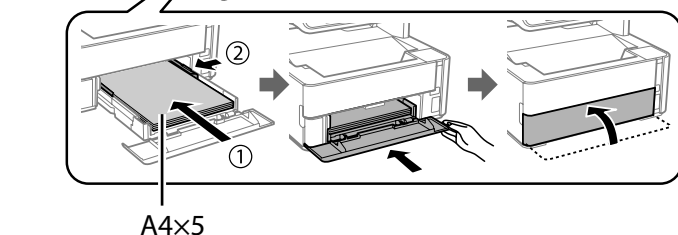
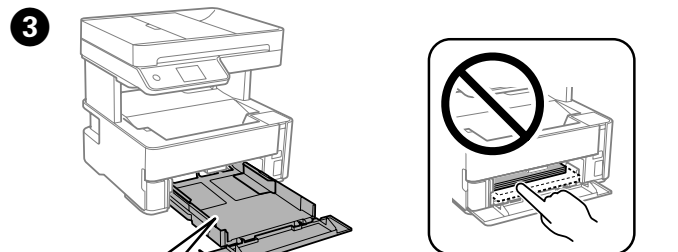
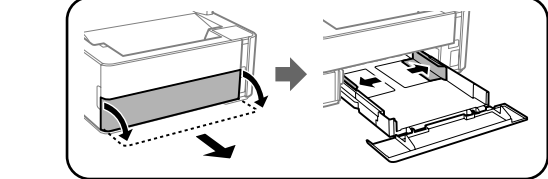
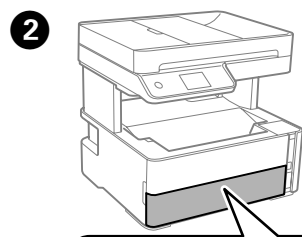
❗ Fuata maagizo yaliyo kwenye skrini ili kutekeleza Ukigz Nozeli ya Kichwa Chapa na kufanya marekebisho. Wakati ujumbe wa upakiaji wa karatasi unaonyeshwa, angalia hatua ya 2.

❗ Yazdırma kafası temizleme mürekkep tankından biraz mürekkep kullanır.

❗ تستهك عملیة تنظيف رأس الطباعة بعض الحبر من خزان الحبر.

❗ فرآیند تمیزکاری هد چاپ مقداری جوهر از مخزن جوهر مصرف می‌کند.

❗ Usafishaji wa kichwa cha kuchapisha hutumia wino kidogo kutoka kwenye tangi la wino.



1	2	3	4	5
Faks kurulumu /				
إعداد الفاكس /				
تنظیمات فاکس /				
Usanidi wa faksi				

❗ Faks ayarlarını yapmak için ekrandaki talimatları izleyin. Bu ayarları daha sonra değiştirilebilirsiniz. Ayarları şimdiki yapıyla istemiyorsanız, faks ayarları ekranını kapatın ve sonraki kısma gidin.

❗ اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لضبط إعدادات الفاكس. يمكنك تغيير هذه الإعدادات لاحقاً.
إذا كنت لا ترغب في ضبط الإعدادات الآن، فأغلق شاشة إعدادات الفاكس وانتقل إلى القسم التالي.

❗ برای انجام تنظیمات فاکس، دستورالعمل‌های روی صفحه را دنبال کنید. بعداً نیز می‌توانید این تنظیمات را تغییر دهید. چنانچه مایل نیستید هم اکنون تنظیمات را اعمال کنید، صفحه تنظیمات فاکس را ببندید و به بخش بعدی بروید.

❗ Fuata maagizo yaliyo kwenye skrini ili kuunda mipangilio ya faksi. Unaweza kubadilisha mipangilio hii baadaye. Iwapo hutaki kuunda mipangilio sasa, fungua skrini ya mipangilio ya faksi na uende kwenye sehemu inayofuata.

❗ Bir telefon kablosunu bağlayın.

❗ وصل كابل الهاتف.

❗ كابل تلفن را وصل کنید.

Unganisha kebo ya simu.	PSTN veya PBX'e bağlanılıyor. التوصيل بـ PSTN أو PBX. اتصال به PSTN یا PBX. Kuunganisha kwenye PSTN au PBX.
DSL veya ISDN'ye bağlanılıyor. التوصيل بـ DSL أو ISDN. اتصال به DSL یا ISDN. Kuunganisha kwenye DSL au ISDN.	

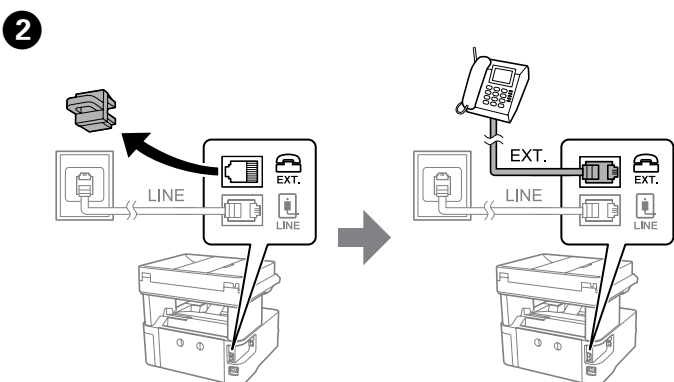
Kullanılabilir telefon kablosu	RJ-11 Telefon Hattı / RJ-11 Telefon seti bağlantısı.
خط الهاتف	/ RJ-11 اتصال جهاز هاتف RJ-11
كابل های تلفن موجود	/ RJ-11 اتصال تلفن RJ-11
Kebo ya simu inapatikana	Laini ya Simu ya RJ-11 / Muunganisho wa seti ya Simu wa RJ-11.

❗ Alana bağılı olarak bir telefon kablosu yazıcıyla verilebilir, bu durumda kablolu kullanın.

❗ قد يتم تضمين كابل الهاتف مع الطابعة حسب المنطقة، وفي حال كان الأمر كذلك، استخدم الكابل.

❗ بسته به منطقه ای که در آن هستید، ممکن است یک سیم تلفن با چاپگر ارائه شده باشد. در این صورت از همان سیم استفاده کنید.

❗ Kulingana na eneo, kebo ya simu inaweza kujumuishwa kwa kichapishi, iwapo ni hivyo, tumia kebo.



❗ Telefonunuzla aynı telefon hattını paylaşmak istiyorsanız, kapağı çıkarın ve sonra telefonu EXT. bağlantı noktasına bağlayın.

❗ إذا كنت ترغب في مشاركة خط الهاتف نفسه مثل هاتفك، قم بإزالة الغطاء ثم توصيل الهاتف بمنفذ الخط الفرعي.

❗ اگر می‌خواهید خط تلفن یکسانی را به عنوان خط تلفن مورد استفاده قرار دهید، درپوش را بردارید و سپس تلفن را به پورت EXT. وصل کنید.

❗ Iwapo unataka kushiriki laini sawa ya simu kama simu yako, ondoa kifuniko na kisha unganishe simu kwenye EXT. port.

1	2	3	4	5
Bilgisayara bağlanma /				
الاتصال بالكمبيوتر /				
وصل کردن به رایانه /				
Kuunganisha kwenye komyputa				



❗ Yazılımı kurmak için web sitesini ziyaret edin. Windows kullanıcıları birlikte verilen CD'yi kullanarak da yazılımı kurabilir. ET-M3170/M3170/ET-M3180/ M3180 Serisi için yazıcının kullanıcıları Ağı web sitesinden ve birlikte verilen CD'den de yapılabilir.

❗ يرجى زيارة الموقع الإلكتروني لتثبيت البرنامج. يمكن أيضاً باستخدام Windows تثبيت البرامج باستخدام القرص المضغوط المرفق. يمكن أيضاً باستخدام الطابعة للطرز ET-M3170/M3170/ET-M3180/M3180 تهيئة الشبكة من موقع الويب والقرص المضغوط المرفق.

❗ برای نصب نرم‌افزار از وب‌سایت بازدید کنید. کاربران Windows می‌توانند نرم‌افزار را با استفاده از سی‌دی ارائه‌شده نیز نصب کنند. کاربر چاپگر سری‌های ET-M3170/M3170/ET-M3180/ M3180 Serisi için yazıcının kullanıcıları Ağı web sitesinden ve birlikte verilen CD'den de yapılabilir.

❗ Tembelea tovuti ili kusakinisha programu. Watumiaji wa Windows pia wanaweza kusakinisha programu kwa kutumia CD iliyoambatishwa. Mtumiaji wa kichapishi cha Msururu wa ET-M3170/M3170/ET-M3180/M3180 pia unaweza kusanidi Mtandaо kutoka kwenye tovuti na CD iliyoletwa.

Kullanma /

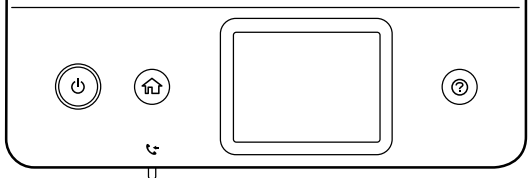
كيفية الاستخدام /
روش استفاده /

Jinsi ya kutumia

Kumanda paneli kılavuzu /

دليل لوحة التحكم /
راهنمای پانل کنترل /

Mwongozo wa paneli dhibiti



	Yazıcıyı açar veya kapatır.
	Ana ekranı görüntüler.
	Sorun olduğunda çözümleri görüntüler.
	Henüz okunmamış, yazdırılmamış veya kaydedilmemiş alınan belgeler yazıcının belleğinde depolanıyorsa yasar.

Dikkat etmenizi gerektiren bir hata veya bilgi varsa LCD ekranda bir mesaj görüntülenir. Daha fazla ayrıntı için *Kullanım Kılavuzu*'na bakın.

	Tişgihl الطابعة أو إيقاف تشغيلها.
	يعرض الشاشة الرئيسية.
	تعرض لك الحلول عندما تواجه مشكلة.
	يتم تشغيله عندما تُخزن المستندات المستلمة التي تم قراءتها أو طباعتها أو حفظها بعد في ذاكرة الطابعة.

بم عرض رسالة على شاشة LCD في حال كان هناك خطأ أو معلومات تتطلب انتباهك. راجع دليل المستخدم للحصول على مزيد من التفاصيل.

	چاپگر را روشن و خاموش می‌کند.
	صفحه اصلی را نشان می‌دهد.
	راهکار رفع مشکل را نشان می‌دهد.
	هنگامی که اسناد دریافتی خوانده نشده یا چاپ یا ذخیره نشده در حافظه رایانه ذخیره می‌شوند، روشن می‌شود.

اگر خطأ یا اطلاعات وجود داشته باشد که نیازمند توجه شما باشد، یک پیام بر روی صفحه LCD نمایش داده می‌شود. جهت کسب اطلاعات بیشتر به راهنمای کاربر مراجعه کنید.

	Huwasha na kuzima printa.
	Huonyesha skrini ya mwanzo.
	Huonyesha saluhisho unapokumbana na tatizo.
	Huwaka wakati nyaraka zilizopokewa ambazo tayari hazijasomwa, kuchapishwa, au kuhifadhiwa, zinahifadhiwa kwenye kumbukumbu ya kichapishi.

Ujumbe unaonyeshwa kwenye skrini ya LCD iwapo kuna kosa au maelezo yanayohitaji umakinifu wako. Tazama *Mwongozo wa Mtumiaji* kwa maelezo zaidi.

Mürekkep şişesi kodları /

رموز زجاجة الحبر /
كدهای بطری جوهر /

Misimbo ya chupa ya wino

Avrupa İçin / Kwa Matumizi ya Uropa / بالنسبة لأوروبا / برای اروپا	
ET-M3140/ET-M3170/ET-M3180	111
M3140/M3170/M3180	110 ¹ /110S ²

For Australia and New Zealand	
	532

Asya İçin / Kwa Matumizi ya Asia / بالنسبة لآسيا / برای آسیا	
	005 ¹ /005S ²

¹ Yüksek kapasite / ² Standart kapasite

¹ قدرة عالية / ² قدرة قياسية

¹ ظرفیت بالا / ² ظرفیت استاندارد

¹ Ukubwa wa juu / ² Ukubwa wastani

! Belirtilen orijinal Epson mürekkebi dışındaki mürekkeplerin kullanımı sonucunda Epson garantisi kapsamına girmeyen hasarlar oluşmasına neden olabilir.

وقد يؤدي استخدام أي أحبار أصلية أخرى من Epson غير تلك الموصى بها إلى تلف لا تشمل ضمانات Epson.

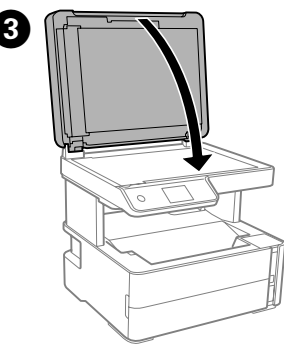
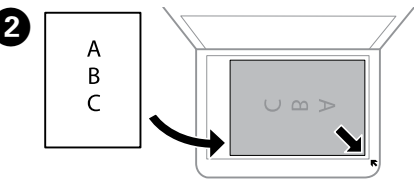
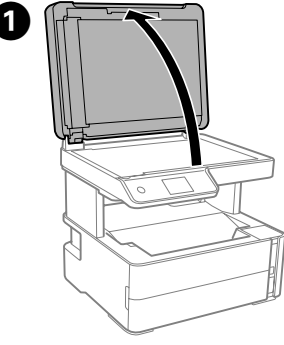
استفاده از جوهر مخصوص Epson غیر از جوهر مشخص شده می‌تواند موجب آسیب می‌شود که تحت پوشش ضمانت‌نامه Epson نمی‌باشد.

Matumizi ya wino halali wa Epson badala ya uliobainishwa kuna weza kusababisha uharibifu ambao haujaangaziwa kwenye dhama za Epson.

Kopyalama /

نسخ /
کپی کردن /

Kunakili



4 Kontrol panelinde **Kopyala** ögesini seçin.

حدد نسخ في لوحة التحكم.

گزینه کپی را در پانل کنترل انتخاب کنید.

Teua **Nakili** kwenye peneli dhibiti.

5 Gerekirse diğer ayarları yapın.

استخدم الإعدادات الأخرى حسب الحاجة.

تنظیمات دیگر را در صورت نیاز انجام دهید.

Unda mipangilio mingine inavyohitajika.

6 ◊ ögesini seçin.

حدد ◊

گزینه ◊ را انتخاب کنید.

Teua ◊.

Mürekkebi yeniden doldurma /

إعادة تعبئة الحبر /
پر کردن مجدد جوهر /

Kujaza upya wino

Gerçek kalan mürekkebi onaylamak için ürün tankının mürekkep seviyesini görsel olarak kontrol edin.

للتأكد من الحبر الفعلي المتبقي، افحص بعينيك مستوى الحبر الموجود في خزان المنتج.

برای بررسی مقدار واقعی جوهر باقیمانده، سطح جوهر مخزن محصول را با چشم بررسی کنید.

III kuthibitisha wino halisi unaosalia, angalia kiwango cha wino cha tanki la bidhaa.

1 Kontrol panelinde **Bakım > Mürekkep Seviyesini Sıfırla** ögesini seçin.

حدد الصيانة > إعادة تعيين مستوى الحبر في لوحة التحكم.

مسیر سرویس و نگهداری > بازنشانی سطح جوهر را در پانل کنترل انتخاب کنید.

Teua **Matengenezwa > Weka upya Kiwango cha Wino** kwenye paneli dhibiti.

2 Mürekkebi yeniden doldurmak için ekrandaki talimatları izleyin.

اتبع الإرشادات المعروضة على الشاشة لإعادة ملء الحبر.

برای پر کردن مجدد جوهر، دستورالعمل‌های روی صفحه را دنبال کنید.

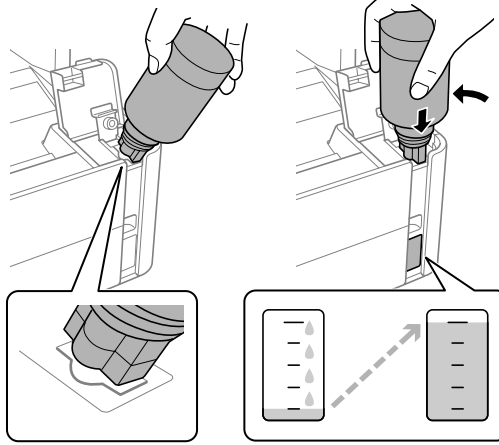
Fuata maagizo kwenye skrini ili kujaza upya wino.

1 Mürekkep seviyesi üst çizgiye eriştiğinde mürekkep akışı otomatik durur.

يتوقف تدفق الحبر تلقائيًا عند وصول مستوى الحبر إلى الخط العلوي.

پس از رسیدن سطح جوهر به خط بالایی جریان جوهر به طور خودکار متوقف می‌شود.

Mtiririko wa wino unasitishwa kiotomatiki wakati kiwango cha wino hufikia mstari wa juu.



Yazdırma kalitesi yardımı /

تعليمات جودة الطابعة /
راهنمای کیفیت چاپ /

Msaada wa ubora wa kuchapisha

Çıktılarınızda eksik segmentler veya çizgiler varsa yazdırma kafası püskürtme uçlarının tıkanık olup olmadığını görmek için bir püskürtme ucu kontrol deseni yazdırın. Daha fazla ayrıntı için *Kullanım Kılavuzu*'na bakın.

إذا لاحظت وجود أجزاء مفقودة أو خطوط مقطوعة في المطبوعات، فقم بطباعة نموذج فحص الفوهة للتحقق مما إذا كانت فوهات رأس الطابعة مسدودة أم لا. راجع دليل المستخدم للحصول على مزيد من التفاصيل.

اگر در برکه‌های چاپ شده قسمت‌هایی جا افتاده‌اند یا خطوط شکسته مشاهده می‌شوند، یک الگوی بررسی انسداد نازل چاپ کنید تا مشخص شود آیا نازل‌های هد چاپ مسدود شده‌اند. جهت کسب اطلاعات بیشتر به راهنمای کاربر مراجعه کنید.

Iwapo utaona sehemu zinazokosekana au mistari iliyovunjika kwenye machapisho yako, chapisha ruwaza ya ukaguaji nozeli ili kuhakikisha iwapo nozeli za kichwa cha kuchapisha zimezibika. Tazama *Mwongozo wa Mtumiaji* kwa maelezo zaidi.



Kağıt sıkışmasını temizleme /

إزالة انحصار الورق /
رفع گیر کردن کاغذ /

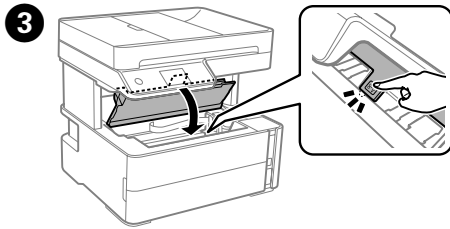
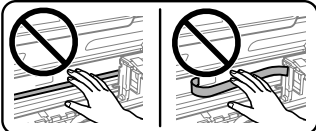
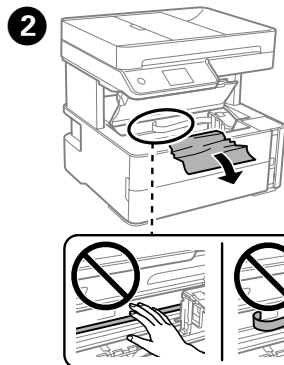
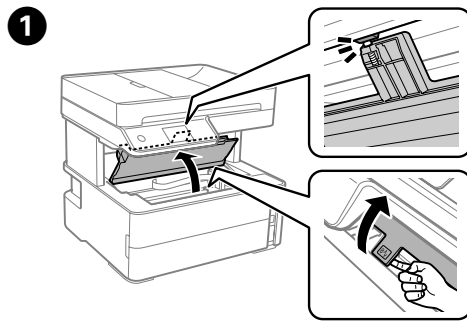
Kuondoa kukwama kwa karatasi

Yazıcı kapağı /

غطاء الطابعة /

درپوش چاپگر /

Kifuniko cha kichapishi

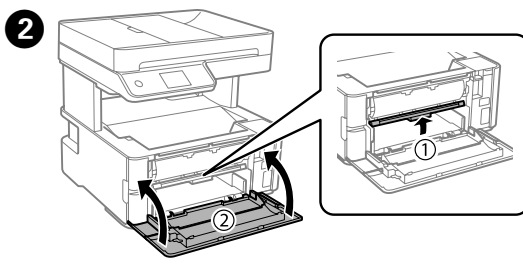
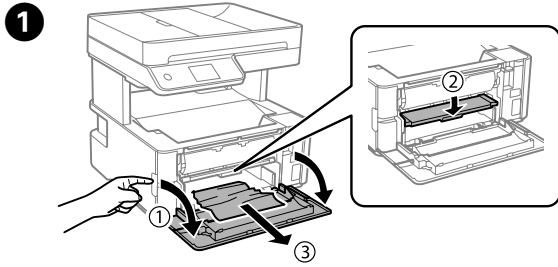


Ön kapak /

غطاء أمامي /

درپوش جلو /

Kifuniko cha mbele

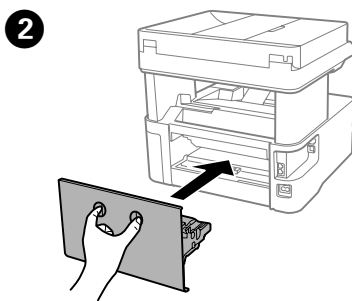
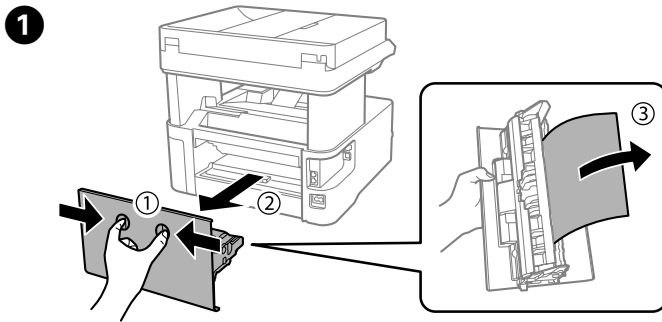


Arka kapak /

غطاء خلفي /

درپوش عقب /

Kifuniko cha nyuma

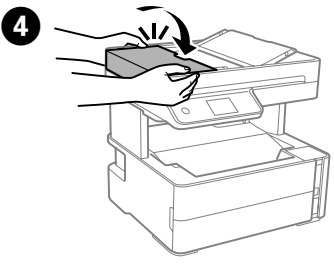
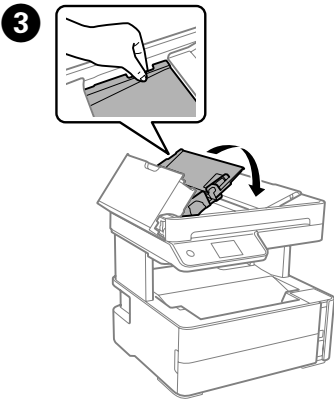
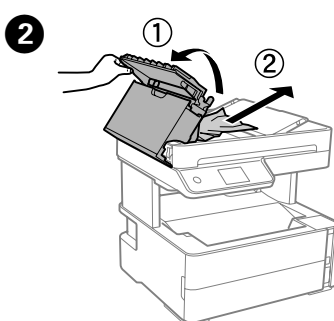
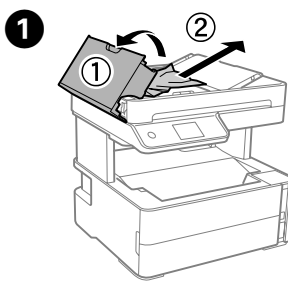


ADF /

/ ADF

/ ADF

ADF

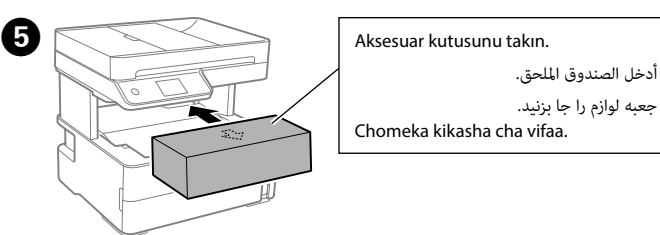
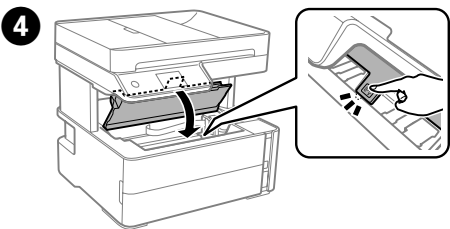
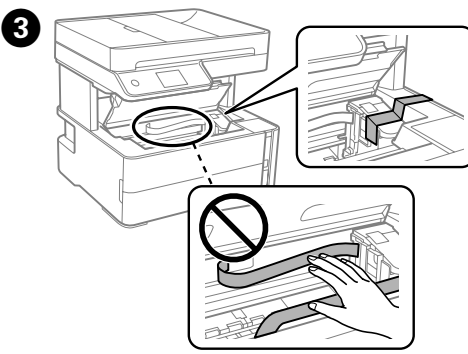
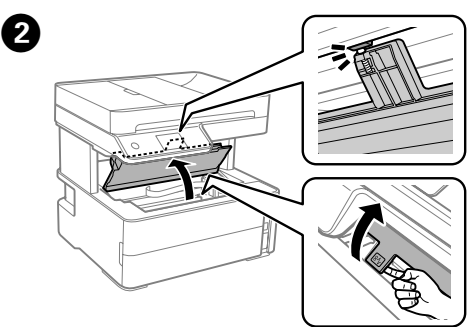
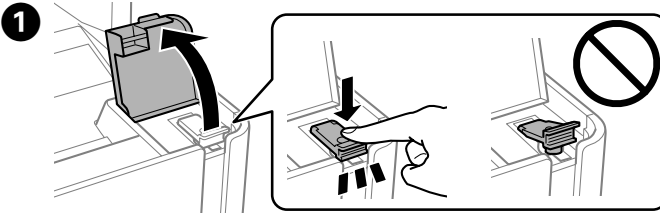


Yazıcıyı taşıma ve depolama /

نقل الطابعة وتخزينها /

حمل ونقل و نگهداری چاپگر /

Kusafirisha na kuhifadhi kichapishi

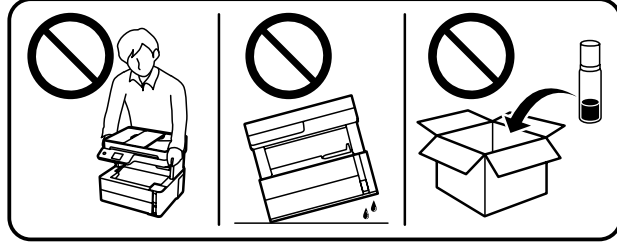
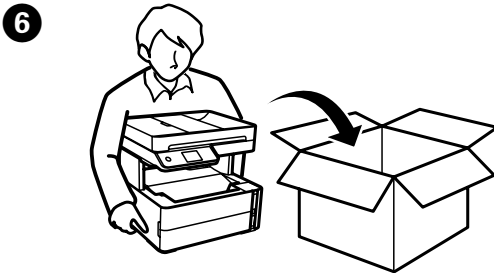


Aksesuar kutusunu tahn.

أدخل الصندوق الملحق.

جعبه لوازم را جا بزنید.

Chomeka kikasha cha vifaa.



! Kapağı sıkarken mürekkep şişesini dik tuttuğunuzdan emin olun. Yazıcıyı ve şişeyi ayrı bir plastik torba içine yerleştirin ve depolarken ve nakil ederken yazıcıyı düz tutun. Aksi halde mürekkep sızabilir.

Taşıma işleminin ardından yazdırma kafasını sabit tutan bantı çıkarın. Yazdırma kalitesinde bir düşüş olursa bir temizleme işlemi yapın ya da yazdırma kafasını hizalayın.

تأكد من إبقاء زجاجة الحبر في وضع عمودي عند تثبيت الغطاء. ضع الطابعة والزجاجة في كيس بلاستيكي بشكل منفصل وحافظ على مستوى الطابعة عند تخزين الطابعة أو نقلها. وإلا فقد يتسرب الحبر.

هنگام سفت کردن درپوش مطمئن شوید بطری جوهر را صاف نگه می‌دارید. چاپگر و بطری را در کیسه‌های پلاستیکی جداگانه قرار دهید و هنگام نگهداری یا جابجایی چاپگر را روی سطح هموار قرار دهید.

پس از جابه‌جایی آن، نوارچسبی که هد چاپ را محکم کرده است را باز کنید. اگر متوجه افت کیفیت چاپ شدید، چرخه تمیزکاری را اجرا کنید یا هد چاپ را تراز نمایید.

Hakikisha umesimamisha chupa ya wino unapokaza kifuniko. Weka kichapishi na chupa kwenye mkoba wa plastiki katika eneo tofauti na uweke kiwango cha kichapishi jinsi unavyohifadhi na kukisafirisha. Vinginevyo wino unaweza kuvuja.

Baada ya kuihamisha, ondoa utepe unaoshikilia kichwa cha kuchapisha. Iwapo utagundua kupungua kwa ubora wa uchapishaji, fanya msururu wa usafishaji au panga kichwa cha kuchapisha.

Bu kılavuz ürününüz ve sorun giderme ipuçları hakkında temel bilgileri içermektedir. Daha fazla ayrıntı için *Kullanım Kılavuzu*'na (dijital kılavuz) bakın. Kılavuzun en son sürümlerini aşağıdaki web sitesinden alabilirsiniz.

يتضمن هذا الدليل معلومات أساسية حول منتجك وتماذج لاكتشاف الأخطاء وإصلاحها. راجع دليل المستخدم (الدليل الرقمي) للحصول على مزيد من التفاصيل. يمكنك الحصول على أحدث إصدارات الأداة من موقع الويب التالي.

این راهنما حاوی اطلاعات پایه درباره محصول شما و راهنمای عیب‌یابی است. جهت کسب اطلاعات بیشتر به راهنمای کاربر (راهنمای دیجیتال) مراجعه کنید. شما می‌توانید آخرین نسخه‌های کتابچه‌های راهنما را از وبسایت‌های زیر دریافت کنید.

Mwongozo huu unajumuisha maelezo msingi ya bidhaa yako na vidokezo vya utafutazi. Tazama *Mwongozo wa Mtumiaji* (mwongozo wa dijitali) kwa maelezo zaidi. Unaweza kupata matoleo ya sasa ya miongozo kutoka kwa tovuti ifuatayo.

Avrupa Harici İçin / بالنسبة للدول غير الأوروبية / برای خارج از اروپا / Kwa matumizi ya nje ye Uropa

<http://support.epson.net/>

Avrupa İçin / بالنسبة لأوروبا / برای اروپا / Kwa Matumizi ya Uropa

<http://www.epson.eu/Support>

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні. Для пользователей в России срок службы: 3 года.

AEEE Yönetmeliğine Uyumundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikâyet ve itirazları konusunda başvuru alan tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
Tel: 81-266-52-3131
Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

